百萬能實業公司
FLORIO YUEN
公司：682-6611
住家：321-9831

阮光成

▲發財果舖日做千五，設備完善，歡迎參觀比較，十四萬。
▲簡單法國西餐館，四十二位，高雅碟淨，有酒牌，六萬餘。
▲梳梨埠心西餐館，百二座位，新型廚具，七萬餘，首期二萬。
▲西區工業廠房連地，交通方便八十餘萬。
▲梳梨埠，旅行社出讓，有IATA牌價廉。
▲東區購物中心，一層高，舖前停車二年新，七十餘萬。
▲東區購物中心，二萬餘尺地實用面積超過九千尺，一百廿萬餘。
▲觀稻文六十餘萬。

GARY YEE
余春池
736-3831 (24 HOURS)
住家電話：327-3226
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK ST. VANCOUVER

▲山水景全部翻新視一〇五七PAR三睡房土庫，特別呆養好，TRINITY ST.比三九九一，價十五萬九千元。
●大型十年三睡房屋，土庫完成有兩房，地卅七乘二〇四，一手業主，雲東區，價十五萬七千。七三七東五十四街。
●一年新屋，有南面風景，十三萬七千九602E 61街。
●三睡房廿七年新，66X121北本拿比，十四萬九千。
●堅固兩睡房柏文，有室內泳池南本拿比，九萬九千。
●十六年新，樓上三睡房，樓下兩睡房，40X116，十四萬四千，4339 ROUNDARY
●分層出售柏文大型一房，有山景火爐，2211西2街，該價七萬四。

NORTHRIDGE REALTY LTD. 恒生實業燕梳公司
1743 E. BROADWAY, VAN. B.C.
RICHARD KONG
江先生
公司電話：879-6761
住家電話：324-4583

$82,500
星期日，二至四開放，展覽會區，近蘭菲
821 WINDERMERE
石屎舊屋，正層一睡房，廚廁，客廳，飯廳，書房，閣樓另有兩睡房，有土庫，后巷33×110平地。

Block Bros Realty
楊偉玉
Julia Young. B. Com.
Bus. 321-6881 Res. 736-1039
地產買賣　免費估價

△近華埠及學校短租，價七萬餘。
△兩房一廁地段，正層及土庫各有。
△列治文區兩廂三睡房土庫完成60X121平地，價十萬余。
▲商業生意▼
△域多利及四十六街卅餘年屋，樓上樓下各有睡房及廚廁，可接供，貳平地開價兩睡房萬餘。
△西區孖屋，可接供，開價九萬。
△本拿比旺地街角主可多貸款，樓上開有兩睡房住宅屋，主要，價十七萬元。
△菲沙街新型兩層磚樓，二樓兩組，價十九萬五千。
△大地下適合商業餐館，三萬五千。
△百老匯東街49X149風景地座北向南，適合建新屋，價七萬余。

偉邦實業
Vantage Realty Ltd.
郭少偉 Erik Kwok
公司：874-6461
住家：524-6998
Ste. B-4510 Victoria Dr., Vancouver, B.C. V5N 4N8

▲商業旺舖，位於緬街及廿七街，五年新，地面特大唐人雜貨舖，樓上六個住宅柏文，地點旺，好入息，小保養費用，只售五十四萬。
▲三二五四魏柏架街，實淨兩睡房屋，土庫全部完成，有租收，近學校巴士，只售八萬二千元。
本拿比區，喜士定街，商業舖正層及土庫西藥房，樓上醫生牙醫，會計等辦工室，收入好七十九萬。
△白老匯街近會拔，六房大屋全新天花，雙層鋁窗，近學校交通，十萬余。
▲泰華山區高級住宅，四廳六房，四千多呎居住面積，可望見全三角洲風景，廿四萬五千，四年新。

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET
VANCOUVER, B.C. V6H 2M6
鄔敏遜 PETER WU
BUS: 736-3831
RES: 261-6890
PAGER: 524-8581 No.1206

恭祝聖誕
並賀新禧

陳憲明
STEPHEN CHEN; B.S.
住家電話
325-6075
DOGWOOD REALTY LTD.
5517 Fraser St. Vancouver
B.C. V5V 4C2

林尚忠
ALECK LAM
住家電話
327-5533
公司：
876-8841

一月新盤
▲本拿比吉地60×100呎，價七萬五千元
▲本拿比，生財果舖，長批，有住宅，停車方便。
▲雲東住宅區，城市屋，三睡房，有土庫，開價七萬元，十一年新，保養好。
▲西區靚屋，三年新，四睡房，交通方便，取價二十萬。
▲域多利夾五十一街，土庫完成。
▲西區大靚屋CAMBIE夾五十九街。

KAREN BONG
BLOCK BROS.
公司電話 922-3911
住家 922-1957　直接傳呼機 735-1500

▲BRITISH PROPERTIES 1069 EYREDR. 花園洋房，後花園有大舊船，可游人，划船，釣魚，開價三十多萬。
▲1904-1330 HARWOOD VANCOUVER 風景優美，開價七萬二千五百元，歡迎還價。
▲四一〇六 PENTICTON ST. 夾廿六街，上下各有二睡房，交通方便，近學校。
▲北溫哥華大屋，樓高三層，內外翻新中，取價相宜。619 EAST KEITH

張菲立
PHILIP CHEUNG
住家：274-7610
公司電話：731-0413

MACAULAY NICOLLS LTD.
美加置業地產公司
廿四小時 傳話機：524-8581
PAGE 0078
地產買賣
投資生意
免費估價
忠誠服務
早晚歡迎

▲北雲大型果舖急讓，日做五至六百，全新架撐，五年批，前途好，請快。
▲本拿比近菲莎大學最靚區(BUCKINGHAM HEIGHT)兩年新屋兩大廳四大睡房，一流設備，地大有山景，土庫可間三房一廳，實用面積約四千餘尺，歡迎同行合作(NOTE 10% COM.)

▲男女髮型屋，近百老匯街，有批，租平，生意穩定，只售一萬二
▲本那比(GRANT ST.)孖屋地，五大睡房，保養如新。土庫二房一廳，有租收，機會難逢。
▲入息柏文兩房一廳飯廳，有低息銀期接供，可收租五百元，保值最好。
▲下埠柏文區餐館二百六十座位，年入九十六萬，政府新發展區，潛力大，廚房架撐齊，可作海鮮酒家或打唱碟酒吧。
▲洗衣店生意穩，架撐齊，東主退休請快。
▲北雲花舖平租柏文區，萬五千。

BC

$5,500.00

馮小姐 CINDY FUNG
住宅(604)430-4683

梁君 PAT LEUNG
住宅433-2558

中央及省政府資助買屋研討會（免費）
（粵語講座）
主講：A. E. LePAGE, ROYAL BANK, LAWYER.
地點：604 W. BROADWAY 3F A. E. LePAGE TRAINING CENTRE（半島酒家樓上）
時間：十二月四日（星期六）下午二時正
講題：
- 分析現時是否適宜購買房屋
- 解釋中央及省政府$5,500的資助及$60,000的低息貸款計劃
- 分析個人貸款的能力。
- 解釋應付什麼利息。
- 解釋何謂合法的買樓契約。

座位有限　敬希留座　888-1022
BUS. (604)299-1451
A.E. LePAGE

FRANK LEE
李經緯
879-3296
667-7680

BB 公司
TEL. 435-1471

STAN HAN
韓統光
438-6597

新年新盤
▲三十七近乃街，平地，舊屋，土庫完成，七萬餘。
▲六十三近乃街，二年屋，四十六尺地，千三白多尺，上下五房，兩廚兩廁孖車房，廿二萬餘。

商業新盤抵買
▲疏里埠，四萬尺商業地，五萬尺農地，近二千尺果舖連三房居所，全盤連生意實業，十九萬九。
▲另果舖生意，萬餘至四萬餘元頂手，四五間。
▲雲東大柏文，有小花園，六百五尺，四萬四千八百。
▲雲西柏文，近海灣及市中心，有泳池及蒸氣浴室，五萬左右。
▲毅那比城市屋，三房兩廳，五萬多有交易。
▲另新屋十三四萬，舊屋六七萬多間。

DAVID TAM 譚清華

達新實業燕梳公司
DASON REALTY ★ TK Insurance Agencies Ltd.
4510 VICTORIA DRIVE VAN.C.B（域多利夾頃士威）
公司電話：879-6331 RES. 437-1714
437-1719 傳呼機：524-8581 PAGER No.2204

▲代理ICBC
• 汽車保險
換領車牌 • 轉換燕梳
▲代理各大保險公司
房屋物業 • 生意燕梳
▲忠誠服務 • 價錢相宜
店側停車 • 無須久候
▲詳細解答 • 保險問題
▲請電譚君 • 或司徒太

△果舖生意，位柏文地區，有地方居住及停車場，日做六百五開價四萬九千元。
△近京士威，兩睡房屋。土庫完成，九萬。
△廿七年淵地，兩睡房，土庫完成，十萬九千。
▲西區近市政府，入息屋，內外翻新共有五個出租單位，自住兼入租每月入息一千四百餘
▲廿五年兩睡房土庫完成兩睡房廚廁士德古外牆開價九萬五
▲近乃磨及喜士定街標準地段兩睡房土庫部份完成八萬九千
▲十四年三睡房土庫完成住宅單位交通方便十二萬九千開價
▲廿七年雙邊孖屋六十呎地每邊兩睡房近乃路十八萬元。
▲新屋：東區五十二街近域多利街上乘材料三睡房雙車房入牆杯櫃土庫完成兩睡房住宅單位標準地段。

BB

HOLIA CHOW
（周太）

BB 公司
BLOCK BROS. REALTY
公司：273-3111
住宅：271-7874

恭祝
聖誕
並賀
新禧

DOGWOOD RLTY
多活實業公司
胡鶴洲
KEN WU
公司電話：876-8841
住家電話：420-1851
420-4962

新盤
△乃磨夾百老匯街果舖，中西食品，馬經獎券，生意興旺，收錢不停，東主無閒兼顧只求脫手，三萬五
△乃磨夾五街華麗大屋在興建中，四房三廳，二千尺圓型樓梯，與衆不同，歡迎參觀選購。
△北雲大唐餐館，位高級住宅區中西名酒，餐房設備，華麗唐煌，日入七百餘急售八萬九。
△市中心巨型商場，六年新，租客好，年入一分息口，百一萬。
△蘭利耕地卅七畝位十號公路，每畝萬七元。
△載士街商業樓兩層高，地卅三乘一貳二，前後停車場，只售十五萬先到先得
△域多利夾卅五街新屋，十五萬。